

Byla C-153/08

Europos Bendrijų Komisija

prieš

Ispanijos Karalystė

„Valstybės sąsipareigojimų nevykdymas – Laisvė teikti paslaugas – EB 49 straipsnis ir EEE susitarimo 36 straipsnis – Tiesioginiai mokesčiai – Pajamų mokestis – Atleidimo nuo mokesčių taikymas tik laimėjimams iš tam tikrų nacionalinių subjektų ir staigų organizuojamų loterijų ir azartinių lošimų“

Sprendimo santrauka

Laisvė teikti paslaugas – Apribojimai – Mokesčių teisės aktai

(EB 46 straipsnio 1 dalis ir EB 49 straipsnis; EEE susitarimo 36 straipsnis)

Valstybė narė, palikdama galioti mokesčių teisės aktus, kuriais atleidžiamos nuo mokesčių pajamos, gautos iš dalyvavimo loterijose, lošimuose ar lažybose, organizuotuose joje tam tikrą viešąjį subjektą ir staigą, sąsistemingai šioje valstybėje narėje ir vykdančioje socialinę ar paramos veiklą, kuria nesiekama pelno, kai šis atleidimas netaikomas pajamoms iš loterijų, lošimų ir lažybų, organizuotų subjektu ir staiga, sąsistemingai kitoje Sąjungos ar Europos ekonominės erdvės valstybėje narėje ir vykdančioje tokios pašios rūšies veiklą, pažeidžia sąsipareigojimus pagal EB 49 straipsnį ir Europos ekonominės erdvės susitarimo (EEE) 36 straipsnį.

Iš tiesų pelno nesiekiantys viešieji subjektai ir socialinę ar paramos veiklą vykdančios staigos, sąsistemingos kitose valstybėse narėse nei atitinkama valstybė narė ir siekiantys tokios pašios tikslų kaip šios valstybės narės subjektai bei staigos, yra panašioje situacijoje kaip ir pastarieji.

Šiomis aplinkybėmis reikia daryti išvadą, kad toks atleidimas nuo mokesčių, dėl kurio palankiau apmokestinami laimėjimai, išmokėti nacionalinėje teritorijoje steigti subjektai ir staiga, yra diskriminacinis pelno nesiekiančių viešųjų subjektų ir socialinę ar paramos veiklą vykdančių staigų, sąsistemingai kitoje valstybėje narėje ir siekiančių tos pašios tikslų kaip ir pirmosios valstybės narės subjektai ir staigos, laisvės teikti paslaugas apribojimas.

Būdamas diskriminacinio pobūdžio šis apribojimas gali būti pateisinamas tik su sąlyga, kad nacionalinio statymu leidžiami siekiami tikslai yra pagrįsti viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ir visuomenės sveikatos pagrindais EB 46 straipsnio 1 dalies prasme ir kad šis apribojimas atitinka proporcingumo principą.

Šiuo atžvilgiu jis nėra pateisinamas pinigų plovimo prevencijos ir kovos su sukčiavimu mokesčių srityje tikslu, jei valstybės narės valdžios institucijos negali pagrįstai, bendrai ir nedarant skirtumo daryti prielaidos, jog kitoje valstybėje narėje steigti subjektai ir staigos veržiasi nusikalstama veikla. Be to, šiomis aplinkybėmis netaikyti atleidimo nuo mokesčių visiems šiems subjektams ir staigoms atrodo neproporcinga, nes taip viršijama tai, kas būtina kovai su nusikalstamumu. Kalbant apie kovą su priklausomybe nuo lošimo, negalima atmesti, jog šis tikslas galėtų būti laikomas patenkančiu visuomenės sveikatos apsaugos srovei, vis dėlto laimėjimų atleidimu nuo mokesčių vartotojai gali būti skatinami dalyvauti loterijose, azartiniuose lošimuose ir lažybose, nes

gali iš j? pasipelnyti, ir tod?l jis n?ra tinkamas nuosekliai užtikrinti tariamai siekiam? tikslo? ?gyvendinim?. Kalbant apie nuo mokes?io atleist? subjekt? gautomis pajamomis visuomenei nauding? infrastrukt?r? ir projekt? finansavim?, reikia priminti, jog ekonomini? priežas?i? n?ra tarp EB 46 straipsnyje numatyt? pagrind?, kuriais b?t? galima pateisinti Sutartimi užtikrintos laisv?s teikti paslaugas apribojimus. Ta pati išvada taikoma viešosios tvarkos ir vartotoj? apsaugos atvejais, kurie patenka ? privalomus bendrojo intereso pagrindus ir negali pateisinti diskriminacinio pob?džio apribojim?.

Galima daryti išvad?, kad ši diskriminacija n?ra pateisinama EB 46 straipsnio 1 dalies prasme.

Kadangi EEE susitarimo 36 straipsnio nuostatos turi toki? pa?i? taikymo srit? kaip ir iš esm?s identiškos EB 49 straipsnio nuostatos, pirma išd?styti samprotavimai taikomi *mutatis mutandis* ir šiam straipsniui.

(žr. 33, 34, 38–41, 43, 45, 47–49 punktus ir rezoliucin? dal?)

TEISINGUMO TEISMO (pirmoji kolegija)

SPRENDIMAS

2009 m. spalio 6 d.(*)

„Valstyb?s ?sipareigojim? ne?vykdymas – Laisv? teikti paslaugas –EB 49 straipsnis ir EEE susitarimo 36 straipsnis – Tiesioginiai mokes?iai – Pajam? mokestis – Atleidimo nuo mokes?io taikymas tik laim?jimams iš tam tikr? nacionalini? subjekt? ir ?staig? organizuojam? loterij?, lošim? ir lažyb?“

Byloje C?153/08

d?l 2008 m. balandžio 15 d. pagal EB 226 straipsn? pareikšto ieškinio d?l ?sipareigojim? ne?vykdyimo

Europos Bendrij? Komisija, atstovaujama R. Lyal ir L. Lozano Palacios, nurodžiusi adres? dokumentams ?teikti Liuksemburge,

ieškov?,

prieš

Ispanijos Karalyst?, atstovaujam? F. Díez Moreno, nurodžiusi? adres? dokumentams ?teikti Liuksemburge,

atsakov?,

TEISINGUMO TEISMAS (pirmoji kolegija),

kur? sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann, teis?jai M. Ileši?, A. Tizzano, E. Levits ir J.?J. Kasel (praneš?jas),

generalinis advokatas P. Mengozzi,

kancleris R. Grass,

atsižvelg?s ? rašytin? proceso dal?,

susipažin?s su 2009 m. liepos 16 d. pos?dyje pateikta generalinio advokato išvada,

priima š?

Sprendim?

1 Ieškiniu Europos Bendrij? Komisija Teisingumo Teismo prašo pripažinti, kad palikdama galioti mokes?i? teis?s aktus, kuriais apmokestinami laim?jimai, gauti iš vis? r?ši? ne Ispanijos Karalyst?je organizuojam? loterij?, lošim? ir lažyb?, nors iš šioje valstyb?je nar?je organizuojam? tam tikr? r?ši? loterij?, lošim? ir lažyb? gauti laim?jimai atleidžiami nuo pajam? mokes?io, Ispanijos Karalyst? ne?vykdy? sipareigojim? pagal Bendrijos teis? ir ypa? pagal EB 49 straipsn? ir 1992 m. geguž?s 2 d. Europos ekonomin?s erdv?s susitarimo 36 straipsn? (OL L 1, p. 3, toliau – EEE susitarimas).

Teisinis pagrindas

EB sutartis ir EEE susitarimas

2 Pagal EB 49 straipsnio pirm?j? pastraip?:

„Pagal toliau išd?stytas nuostatas Bendrijoje uždraudžiami laisv?s teikti paslaugas apribojimai, taikomi valstybi? nari? nacionaliniams subjektams, kurie yra ?sisteig? kitoje Bendrijos valstyb?je negu valstyb?, kurios subjektu yra asmuo, kuriam tos paslaugos teikiamos.“

3 EEE susitarimo 36 straipsnio 1 dalyje numatyta:

„Vadovaujantis šio Susitarimo nuostatomis Susitarian?i?j? Šali? teritorijoje uždraudžiami laisv?s teikti paslaugas apribojimai, taikomi EB valstybi? nari? ir ELPA [Europos laisvos prekybos asociacija] valstybi? nacionaliniams subjektams, kurie yra ?sisteig? kitoje EB valstyb?je nar?je ar ELPA valstyb?je negu valstyb?, kurios subjektu yra asmuo, kuriam tos paslaugos teikiamos“.

Nacionalin?s teis?s aktai

4 2006 m. lapkri?io 28 d. ?statymo 35/2006 d?l fizini? asmen? pajam? mokes?io ir iš dalies kei?ian?io ?statymus d?l pelno, ne rezident? pajam? ir turto mokes?i? (BOE, Nr. 285, 2006 m. lapkri?io 29 d., p. 41734, toliau – Pajam? mokes?io ?statymas) 7 straipsnyje, kuriame nustatyta, kad tam tikros pajamos yra atleistos nuo pajam? mokes?io, numatyta:

„Nuo mokes?io atleistos šios pajamos:

<...>

ñ) pajamos iš viešojo subjekto „Loterías y Apuestas del Estado“ (Nacionalin? viešojo loterij? ir lažyb? ?staiga) ir Autonomini? sri?i? organ? ar ?staig? organizuojam? loterij? ir lažyb? bei Ispanijos Raudonojo Kryžiaus organizuojam? burt? traukim? ir *Organización Nacional de Ciegos Españoles*

(Nacionalin? ispan? akl?j? organizacija) licencijuot? lošim?.

<...>“

5 Taikant kitas Pajam? mokes?io ?statymo nuostatas, b?tent jo 33.1, 45 straipsnius ir 63 straipsnio 1 dal?, pajamos, gautos iš kit? nacionalini? ar užsienio subjekt?, ?skaitant ?steigtus Europos S?jungos ir Europos ekonomin?je erdv?s valstyb?se nar?se, organizuojam? loterij?, lošim? ir lažyb?, ?skai?iuojamos ? mokes?io baz? ir apmokestinamos pagal progresyvinus pajam? mokes?io tarifus.

Ikiteismin? proced?ra

6 2006 m. balandžio 4 d. oficialiu pranešimu Komisija informavo Ispanijos Karalyst?, kad, jos nuomone, Ispanijos teis?s aktuose numatytas laim?jim? iš loterij?, lošim? ir lažyb?, organizuojam? ne šioje valstyb?je nar?je, apmokestinimas prieštarauja EB 49 straipsniui ir EEE susitarimo 36 straipsniui, nes šie laim?jimai apmokestinami pajam? mokes?iu, kai laim?jimai iš tam tikr? Ispanijos loterij? ir lošim? yra nuo jo atleisti, bei nurod? šiai valstybei jai pateikti savo pastabas šiuo klausimu.

7 Atsakyme Ispanijos Karalyst? nurod?, kad nagrin?jamas atleidimas nuo mokes?io taikomas tik tam tikrais atvejais ir yra susij?s su ypatingu organizuojan?i? ?staig? pob?džiu. N?ra jokios diskriminacijos, nes paprastai Ispanijoje ?sisteig? loterij? organizatoriai yra tokioje pa?ioje situacijoje kaip ir šioje valstyb?je nar?je ne?sisteig?. Nagrin?jamam atleidimui nuo mokes?io pateisinti Ispanijos Karalyst? nurod? kov? prieš žaling? šios veiklos poveik? ir didel? diskrecij?, kuri? valstyb?s nar?s turi reglamentuodamos šios r?šies lošimus.

8 2006 m. gruodžio 15 d. Komisija pri?m? pagr?st? nuomon? nurodydama Ispanijos Karalystei per du m?nesius nuo jos gavimo imtis b?tin? priemoni?, kad ? j? b?t? tinkamai atsižvelgta.

9 2007 m. vasario 22 d. laišku Ispanijos vyriausyb? informavo Komisij?, kad ji ir toliau laikosi savo pozicijos. Pajam? mokes?io ?statyme n?ra diskriminacijos d?l loterij? ar azartini? lošim? organizatori? nacionalin?s priklausomyb?s, buvein?s ar ?sisteigimo vietos ir jie pateisinami remiantis vartotoj? apsaugos ir socialin?s tvarkos pagrindais.

10 Kadangi Komisijos Ispanijos Karalyst?s pateiktas atsakymas netenkino, ji nusprend? pareikšti š? ieškin?.

D?l ieškinių

Šali? argumentai

11 Komisija teig?, kad atsižvelgiant ? Teisingumo Teismo praktik? laisv?s teikti paslaugas srityje ir ypa? 2003 m. lapkri?io 13 d. Sprendim? *Lindman* (C?42/02, Rink. p. I?13519) Pajam? mokes?io ?statymas yra diskriminacinis, nes d?l jo sunkiau teikti paslaugas tarp Ispanijos Karalyst?s ir kit? valstybi? nari? nei vien Ispanijoje ir jis gali atgrasyti Ispanijoje gyvenan?ius asmenis dalyvauti loterijose, kuri? organizatoriai ?sisteig? kitose S?jungos ar Europos ekonomin?s erdv?s valstyb?se nar?se. Tod?l šis teis?s aktas prieštarauja EB 49 straipsniui ir EEE susitarimo 36 straipsniui.

12 Žinoma, kad šiuo atveju nagrinėjamas atleidimas nuo mokesčio taikomas ne visiems Ispanijoje ?sisteigusiems loterijų ir azartinių lošimų organizatoriams, t. y. taikomas tik tam tikroms nustatytoms ?staigoms. Vis dėlto neatsižvelgiant ? tai, šis atleidimas nuo mokesčio išlieka diskriminacinis, nes taikomas tik šioje valstybėje narėje ?sisteigusioms ?staigoms.

13 Didele diskrecija, kuri? turi valstybės narės, reguliuodamos šios r?šies veiklą, negalima pateisinti Pajam? mokes?io ?statyme numatyto atleidimo nuo mokes?io. Iš ties? šiame ?statyme, užuot reikalavus tam tikr? savybi? siekiant taikyti lengvatin? apmokestinim?, atleidimo nuo mokes?io taikymas ribojamas tiksliai apibr?žtomis ?staigomis, nors kartu jame kitoms ?staigoms, kurioms netaikomas lengvatinis apmokestinimas, tarp kuri? yra tokios pa?ios r?šies ?staig?, esan?i? kitose valstyb?se nar?se nei Ispanijos Karalyst?, ar ?staig?, siekian?i? toki? pa?i? tiksl? kaip ir min?tame ?statyme nustatytos ?staigos, leidžiama teikti panašias paslaugas.

14 Be to, iš min?to sprendimo *Lindman* 25 punkto matyti, jog tam, kad valstyb? nar? gal?t? remtis pateisinan?iomis priežastimis, kartu su jomis tur?t? b?ti pateikta analiz? d?l šios valstyb?s priimtos ribojan?ios priemon?s b?tinyb?s ir proporcingumo. Tačiau šiuo atveju Ispanijos vyriausyb? nepateik? jokios informacijos, kuri gal?t? pateisinti gin?ijam? atleidim? nuo mokes?io.

15 Komisija taip pat pažymi, kad imtis atleidimo nuo mokes?io priemon?s n?ra pats geriausias b?das pasiekti Ispanijos Karalyst?s tiksl? atgrasyti nuo azartinių lošimų; šis atleidimas nuo mokes?io veikiau skatina pilie?ius dalyvauti šiuose lošimuose.

16 Kalbant apie pinig? plovimo prevencijos ir kovos su suk?iavimu mokes?i? srityje tikslus, pažym?tina, jog Komisija tvirtina nesuprantanti, kaip nagrinėjamas atleidimas nuo mokes?io gal?t? pagelb?ti, kaip tvirtina Ispanijos Karalyst?, ?gyvendinti šiuos tikslus. Atvirkš?iai, Komisija mano, kad prireikus kova prieš toki? veikl? gal?t? pateisinti nagrin?jamo atleidimo panaikinim?, bet joki? atveju ne jo tolesn? taikym?. Ji priduria, kad pinig? plovimo prevencijos priemon?s jau užtikrina reikšming? apsaug?, d?l kurios tokios priemon?s, kokios nagrin?jamos šiuo atveju, tampa nenaudingos.

17 D?l b?tinyb?s užtikrinti vartotoj? apsaug? pagal Ispanijoje nustatytas taisykles Komisija mano, kad negalima pagr?stai teigti, jog šiai apsaugai kelia gr?sm? tai, kad nagrinėjamas loterijas organizuoja kitose valstyb?se nar?se ?sisteigusios ?staigos. Iš ties?, be to, kad nagrin?jama veikla jau yra reguliuojama kiekvienoje valstyb?je nar?je, egzistuoja Bendrijos teis? atitinkan?ios kontrol?s sistemos, kurios gali užtikrinti ši? apsaug?.

18 Bet kuriuo atveju Pajam? mokes?io ?statymas yra diskriminacinis ir tod?l negalima remtis nurodytomis pateisinan?iomis priežastimis.

19 Ispanijos Karalyst? gin?ija ?sipareigojim? ne?vykdyti?, pirmiausia tvirtindama, kad nagrinėjamas atleidimas nuo mokes?io n?ra diskriminacinis apribojimas. Šis atleidimas, kurio taikymo apimtis susijusi su asmenimis tiek, kiek jo taikymas ribojamas konkre?iomis valstyb?s ar autonomini? sri?i? viešosiomis ?staigomis, Ispanijos Raudonuoju Kryžiumi ir Nacionaline ispan? akl?j? organizacija, tikrai lemia kitok? apmokestinim? nei subjekt? ir ?staig?, kurie nenumatyti min?toje nuostatoje. Vis dėlto šis kitoks apmokestinimas n?ra nei diskriminacinis, nei prieštaraujantis vienodo poži?rio principui, nes gin?ijamoje nuostatoje nenumatytos ?staigos n?ra tokioje pa?ioje situacijoje kaip tie asmenys, kurie pakli?va ? jos taikymo apimt?.

20 Ispanijos Karalyst? patikslina, kad ? nagrin?jamo atleidimo nuo mokes?io apimt? pakli?va ne visos Ispanijoje ar Ispanijoje buvein? turin?i? ?staig? organizuotos loterijos, azartiniai lošimai ir lažybos. Taigi atsižvelgiant ? š? atleidim? pajamos, išmok?tos buvein? Ispanijoje turin?i? subjekt? organizuot? lošim? atveju, yra taip pat apmokestinamos kaip ir pajamos, išmok?tos buvein?s šioje

valstyb?je neturin?i? subjekt? organizuot? lošim? atveju. Tod?l negalima daryti išvados, kad d?l min?to atleidimo atsiranda ar gali atsirasti Ispanijoje ne?sisteigusi? organizatori? diskriminacija. N?ra jokios tokio pa?io, kokios išvardytos Pajam? mokes?io ?statyme, buvein?s Ispanijoje neturin?i? ?staig? diskriminacijos, nes jame neapibr?žiama atleidimo nuo mokes?io taikymo apimtis remiantis tam tikrais nustatytais požymiais ir nepateikiama jokios nuorodos ? atitinkam? ?staig? nacionalin?s priklausomyb?s ir ?sisteigimo vietos s?vokas.

21 Atvirks?iai nei teigia Komisija, min?tame sprendime *Lindman* ?tvirtinta teismo praktika šiuo atveju netaikoma, nes, skirtingai nei pagal toje byloje, kurioje buvo priimtas šis sprendimas, nagrin?tus Suomijos teis?s aktus, pagal Pajam? mokes?io ?statym? iš esm?s pajam? mokes?iu b?t? apmokestinamos pajamos iš loterij?, azartini? lošim? ir lažyb?, neatsižvelgiant ? j? organizavimo viet? ar j? organizatori? buvein?s viet?.

22 Subsidiariai Ispanijos Karalyst? nurodo, kad net manant, jog nagrin?jamas atleidimas šiuo atveju yra diskriminacinis laisv?s teikti paslaugas apribojimas, atsižvelgiant ? ypating? nagrin?jam? veikl?, šis apribojimas gali b?ti pateisintas socialin?s tvarkos pagrindais, pinig? plovimo prevencijos ir kovos su suk?iavimu mokes?i? srityje priežastimis bei vartotoj? apsaugos tikslais.

23 Pirmiausia, kalbant apie socialin? tvark?, Ispanijos Karalyst? mano, kad tiek, kiek šiuo atveju nagrin?jami teis?s aktai yra analogiški tiems, su kuriais Teisingumo Teismas susipažino byloje, kuriose priimti 1994 m. kovo 24 d. Sprendimas *Schindler* (C?275/92, Rink. p. I?1039), 1999 m. rugs?jo 21 d. Sprendimas *Läärä* (C?124/97, Rink. p. I?6067) bei 1999 m. spalio 21 d. Sprendimas *Zenatti* (C?67/98, Rink. p. I?728), šiuose sprendimuose nurodytas Teisingumo Teismo vertinimas turi b?ti taikomas šiuo atveju.

24 Iš ši? sprendim? ypa? matyti, kad valstyb?s nar?s turi didel? diskrecij? loterij? ir kit? azartini? lošim? srityje tam, kad apsaugot? vartotojus ir socialin? tvark?.

25 B?tent d?l to buvo numatytas gin?ijamas atleidimas nuo mokes?io, t. y. viena vertus, iš esm?s siekiant atgrasyti nuo lošimo ?tvirtinant šios r?šies pajam? apmokestinimo princip? ir, kita vertus, nustatant preferencin? pajam? iš vieš?j? ?staig? organizuojam? loterij? ir lošim? apmokestinim? d?l infrastrukt?r? visuomenei naudingiems tikslams finansavimo.

26 Antra, d?l pinig? plovimo prevencijos ir kovos su suk?iavimu mokes?i? srityje Ispanijos Karalyst? nurodo, kad ši? tiksl? ?gyvendinimui b?t? labai pakenkta, jei gin?ijamas atleidimas nuo mokes?io tur?t? b?ti taikomas pajamoms iš lošim?, organizuot? tam tikr? vieš?j? ar pagalbos organ?, kuriems netaikomi Ispanijos teis?s aktai, nes mokes?i? administracija netur?t? galimyb?s kontroliuoti j? pajam? taip, kaip ji tai daro dabar.

27 Tre?ia, d?l vartotoj? apsaugos Ispanijos Karalyst? primena, kad Ispanijoje loterij?, azartini? lošim? ir lažyb? organizavimas yra veikla, kuriai taikomi teis?s aktai, skirti apsaugoti loš?j? teises ir interesus užtikrinant nepertraukiam? galiojan?i? teis?s akt? taikym?. D?l nagrin?jamo atleidimo išpl?timo apimant ir ?staigas, kurioms netaikomi min?t? lošim? organizavim? ?tvirtinantys teis?s aktai, b?t? sumažintas vartotoj? apsaugos lygis. Tod?l min?tas atleidimas nuo mokes?io pateisinamas b?tinybe užtikrinti vartotoj? apsaug?, kuri, Ispanijos institucij? nuomone, yra ?gyvendinta, t. y. pagrindu, kur? Teisingumo Teismas savo praktikoje pla?iai pripažino.

Teisingumo Teismo vertinimas

D?l nevienodo vertinimo, susijusio su nacionaline priklausomybe

28 Pirmiausia reikia priminti, kad pagal nusistov?jusi? teism? praktik?, nors tiesiogini?

mokes?i? sistemos reguliavimas priskirtinas valstybi? nari? kompetencijai, jos privalo šia teise naudotis laikydamosi Bendrijos teis?s (1995 m. rugpj?io 11 d. Sprendimo *Wielockx*, C?80/94, Rink. p. I?2493, 16 punktas; 1998 m. liepos 16 d. Sprendimo *ICI*, C?264/96, Rink. p. I?4695, 19 punktas; 1999 m. balandžio 29 d. Sprendimo *Royal Bank of Scotland*, C?311/97, Rink. p. I?2651, 19 punktas; 2000 m. birželio 6 d. Sprendimo *Verkooijen*, C?35/98, Rink. p. I?4071, 32 punktas ir min?to sprendimo *Lindman* 18 punktas).

29 Kalbant apie Sutarties nuostatas d?l laisv?s teikti paslaugas, kaip Teisingumo Teismas yra pažym?j?s d?l loterij? organizavimo, jos taikomos veiklai, kuri? sudaro dalyvavimas už atlyg? piniginiame lošime (žr. min?to sprendimo *Lindman* 19 punkt?). Be to, laisve teikti paslaugas naudojasi ir paslaug? teik?jas, ir j? gav?jas (žr. 2009 m. rugs?jo 8 d. Sprendimo *Liga Portuguesa de Futebol Profissional ir Bwin International*, C?42/07, Rink. p. I?0000, 51 punkt?)

30 Be to, Teisingumo Teismas yra ne kart? nusprend?s, kad nors valstyb? nar? gali teis?tai numatyti mokes?i? lengvatas tik subjektams, siekiantiems tam tikr? bendrojo intereso tiksl?, vis d?lto valstyb? nar? netur?t? numatyti tokios lengvatos vien jos teritorijoje ?sisteigusiams subjektams, d?l kuri? veiklos ji gali b?ti atleista nuo tam tikr? pareig?. (žr., be kita ko, 2009 m. sausio 27 d. Sprendimo *Persche*, C?318/07, Rink. p. I?0000, 44 punkt?).

31 Konkre?iai kalbant, jei subjektas, pripaž?stamas tenkinan?iu bendr?j? interes? vienoje valstyb?je nar?je, atitinka reikalavimus, šiuo tikslu keliamus kitos valstyb?s nar?s teis?s aktuose, ir jei jo tikslas yra skatinti identiškus visuomen?s interesus, tod?l jis gal?t? b?ti pripažintas šioje valstyb?je nar?je tenkinan?iu bendr?j? interes?, tos valstyb?s nar?s institucijos negali atimti iš šio subjekto teis?s ? vienod? poži?r?, vien remdamosi tuo, kad jis n?ra ?sisteig?s jos teritorijoje (šiuo klausimu žr. 2006 m. rugs?jo 14 d. Sprendimo *Centro di Musicologia Walter Stauffer*, C?386/04, Rink. p. I?8203, 40 punkt?; 2007 m. rugs?jo 11 d. Sprendimo *Schwarz ir Gootjes-Schwarz*, C?76/05, Rink. p. I?6849, 81 punkt? ir min?to sprendimo *Persche* 49 punkt?).

32 Teisingumo Teismas d?l to nusprend?, kad vienoje valstyb?je nar?je ?sisteig?s subjektas, tenkinantis šiuo tikslu kitos valstyb?s nar?s numatytas s?lygas mokes?i? lengvatoms gauti, pastarosios valstyb?s nar?s suteikiam? mokes?i? lengvat?, kuriomis siekiama paskatinti nagrin?jam? bendrojo intereso veikl?, atžvilgiu yra panašioje situacijoje kaip ir pastarojoje valstyb?je nar?je ?sisteig? subjektai, pripažinti tenkinan?iais bendr?j? interes? (min?to sprendimo *Persche* 50 punktas).

33 Taigi, kaip pažym?jo generalinis advokatas savo išvados 66 punkte, reikia pripažinti, kad pelno nesiekiantys viešieji subjektai ir socialin? ar pagalbos veikl? vykdan?ios ?staigos, ?sisteigusios kitose valstyb?se nar?se nei Ispanijos Karalyst? ir siekiantys toki? pa?i? tiksl? kaip ir Pajam? mokes?io ?statymo 7 straipsnio 7 punkte numatyti subjektai bei ?staigos, yra panašioje situacijoje kaip ir pastarieji.

34 Šiomis aplinkyb?mis reikia daryti išvad?, kad Pajam? mokes?io ?statymo 7 straipsnio 7 punkte numatytas atleidimas nuo mokes?io d?l to, jog d?l jo palankiau apmokestinamos pajamos, išmok?tos šioje nuostatoje išvardyt? subjekt? ir ?staig?, yra diskriminacinis pelno nesiekian?i? vieš?j? subjekt? ir socialin? ar pagalbos veikl? vykdan?i? ?staig?, ?sisteigusi? kitoje valstyb?je nar?je nei Ispanijos Karalyst? ir siekian?i? t? pa?i? tiksl? kaip ir šioje nuostatoje nustatyti subjektai ir ?staigos, laisv?s teikti paslaugas apribojimas.

35 Vis d?lto ši išvada taikoma tik subjektams ir ?staigoms, kurios gali b?ti lyginamos su min?toje nuostatoje išvardytais subjektais ir ?staigomis, bei negali b?ti taikoma, atvirkš?iai, nei teigia Komisija, visiems loterij?, lošim? ir lažyb? organizatoriams, ?sisteigusiams kitoje valstyb?je nar?je nei Ispanijos Karalyst?. Iš ties? jie visi n?ra panašioje situacijoje, kokioje yra Pajam? mokes?io ?statymo 7 straipsnio 7 punkte išvardyti subjektai ir ?staigos. Galima daryti išvad?, kad

Komisijos ieškinio dalis, susijusi su kitos valstybės narės nei Ispanijos Karalystės loterijų ir lažybų organizatoriais, kurie nėra objektyviai panašūs? ? min?toje nuostatoje išvardytus subjektus ir ?staigas, turi būti atmesta.

D?l diskriminacijos pateisinimo

36 Pirmiausia reikia priminti, kad nors Teisingumo Teismo praktikoje aiškiai apibrėžtais privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais, tarp kurių yra tokie tikslai, kaip antai vartotojų apsauga, su lošimu susijusio sukčiavimo ir piliečių skatinimo pernelyg išlaidauti prevencija bei bendra socialinės tvarkos pažeidimų prevencija (žr., be kita ko, min?to sprendimo *Liga Portuguesa de Futebol Profissional ir Bwin International* 56 punkt?), gali būti pateisinami laisvės teikti paslaugas apribojimai, neatsižvelgiant ? tai vis dėlto šiais tikslais negali būti pateisinami diskriminaciniu būdu taikomi apribojimai (šiuo klausimu žr. 1995 m. lapkričio 30 d. Sprendimo *Gebhard*, C?55/94, Rink. p. I?4165, 37 punkt?; 2003 m. lapkričio 6 d. Sprendimo *Gambelli ir kt.*, C?243/01, Rink. p. I?13031, 65 punkt?; 2007 m. kovo 6 d. Sprendimo *Placanica ir kt.*, C?338/04, C?359/04 ir C?360/04, Rink. p. I?1891, 49 punkt? ir min?to sprendimo *Liga Portuguesa de Futebol Profissional ir Bwin International* 60 punkt?).

37 Iš Teisingumo Teismo praktikos taip pat matyti, kad kai priemonė ar apribojimas, koks nagrinėjamas šiuo atveju, yra diskriminacinis, jis nesuderinamas su Bendrijos teise, nebent patenka ? aiškiai nukrypti leidžiančių nuostatų taikymo sritį, kaip antai EB 46 straipsnis, ? kur? nukreipia EB 55 straipsnis, t. y. tokia priemonė ar apribojimas gali būti pateisinti viešąja tvarka, visuomenės saugumu ir visuomenės sveikata (2003 m. sausio 16 d. Sprendimo *Komisija prieš Italiją*, C?388/01, Rink. p. I?721, 19 punktas).

38 Todėl šiuo atveju nagrinėjamas apribojimas gali būti pateisinamas tik su sąlyga, kad Ispanijos ?statymų leid?jo siekti tikslai yra pagręsti viešosios tvarkos, visuomenės saugumo ir visuomenės sveikatos pagrindais EB 46 straipsnio 1 dalies prasme ir kad šis apribojimas atitinka proporcingumo princip?. Šiuo atžvilgiu primintina, kad nacionalinės teisės aktai gali užtikrinti nurodyto tikslo ?gyvendinimą, tik jeigu jais iš tikrų? nuosekliai ir sistemiškai siekiama šio tikslo (2009 m. kovo 10 d. Sprendimo *Hartlauer*, C?169/07, Rink. p. I?0000, 55 punktas ir min?to sprendimo *Liga Portuguesa de Futebol Profissional ir Bwin International* 61 punktas).

39 Pirma, kalbant apie pinigų plovimo prevencijos ir kovos su sukčiavimu mokesčių srityje tiksl?, nereikia nustatyti, ar šis tikslas kyla iš viešosios tvarkos sąvokos. Šiuo klausimu užtenka pripažinti, kad, kaip matyti iš Teisingumo Teismo praktikos, valstybės narės valdžios institucijos negali pagręstai, bendrai ir nedarant skirtumo daryti prielaidos, jog kitoje valstybėje narėje ?sisteigų subjektai ir ?staigos ver?iasi nusikalstama veikla. Šiomis aplinkybomis bendrai netaikyti atleidimo nuo mokesčių šiems subjektams ir ?staigoms atrodo neproporcinga, nes taip viršijama tai, kas būtina kovai su nusikalstamumu. Iš tiesų yra daug priemonių kontroliuoti veiklą ir jos ataskaitas (šiuo klausimu žr. min?to sprendimo *Gambelli ir kt.* 74 punkt? ir sprendimo *Centro di Musicologia Walter Stauffer* 61 punkt?).

40 Antra, dėl kovos su priklausomybe nuo lošimo pažymėtina, kad negalima atmesti, jog šis tikslas galėtų būti laikomas patenkančiu ? visuomenės sveikatos apsaugos sąvokai, ir šiuo atveju visų pirma reikia pripažinti, kad Ispanijos Karalystė nepateikė jokios informacijos, kuria remiantis būtų galima nustatyti, jog ši liga Ispanijoje taip paplitusi visuomenėje, kad ji galėtų būti laikoma sukeliančia riziką visuomenės sveikatai.

41 Be to, kaip generalinis advokatas nurodė savo išvados 85 punkte, pajamų atleidimu nuo mokesčių vartotojai gali būti skatinami dalyvauti loterijose, azartiniuose lošimuose ir lažybose, nes gali iš jų pasipelnyti, ir todėl jis nėra tinkamas nuosekliai užtikrinti tariamai siekiamą tikslų gyvendinimui.

42 Galiausiai, kadangi ginčijamu atleidimu neatsižvelgiama į skirtingas lošimų rūšis, Ispanijos Karalystė negali pagrįstai teigti, kad šiuo atleidimu siekiama nukreipti lošėjus norėti lošti tam tikrus lošimus, dėl kurių lošimo eigos ypatybės yra mažesnė priklausomybės grėsmė.

43 Trečia, kalbant apie Ispanijos Karalystės argumentus, pagal kurį subjektas ir staigų gautomis pajamomis, kurioms taikomas ginčijamas atleidimas nuo mokesčių, prisidedama prie visuomenei naudingų infrastruktūrų ir projektų finansavimo, reikia priminti, jog Teisingumo Teismas jau yra nusprendęs, kad nėra nesvarbu, jog loterijomis ir kitais piniginiams lošimams galima reikšmingai finansuoti veiklą, kuria nesiekama pelno, ar bendrąjį interesą, tačiau vien ši priežastis negali objektyviai pateisinti laisvės teikti paslaugas apribojimų (žr., be kita ko, minėto sprendimo *Schindler* 60 punktą ir sprendimo *Zenatti* 36 punktą). Be to, iš Teisingumo Teismo praktikos matyti, kad ekonominei priežasčiai nėra tarp EB 46 straipsnyje numatytų pagrindų, kuriais būtų galima pateisinti Sutartimi užtikrintos laisvės teikti paslaugas apribojimus (žr., be kita ko, minėto sprendimo *Komisija prieš Italiją* 19 ir 22 punktus ir sprendimo *Gambelli ir kt.* 61 punktą).

44 Ketvirta, kalbant apie socialinės tvarkos ir vartotojų apsaugą, svarbu pažymėti, kad, atvirkščiai nei teigia Ispanijos Karalystė, Teisingumo Teismo vertinimas, tvirtintas minėtam sprendime *Schindler*, sprendime *Läärä ir kt.* ir sprendime *Zenatti*, kiek jis susijęs su pateisinančiomis priežastimis, negali būti taikomas šiuo atveju.

45 Iš tiesų, atvirkščiai nei bylose, kuriose priimti minėti sprendimai, nagrinėti apribojimai, šiuo atveju nagrinjamas apribojimas nėra visiems vienodai taikomas, tačiau vis tiek yra diskriminacinis. Todėl jo negalima pateisinti privalomaisiais bendrojo intereso pagrindais, kaip antai socialinės tvarkos ar vartotojų apsauga.

46 Reikia pridurti, kad bet kuriuo atveju, kaip generalinis advokatas pažymėjo savo išvados 93 ir 104 punktuose, nagrinjamu atleidimu nuo mokesčių negalima užtikrinti, viena vertus, socialinės tvarkos apsaugos, nes juo vietoj atgrasymo skatinamas dalyvavimas loterijose ir lažybose, ir, kita vertus, vartotojų apsaugos, nes nėra jokio tiesioginio ryšio tarp šio atleidimo ir administracinių priemonių, kuriomis siekiama apsaugoti vartotojų interesus.

47 Galima daryti išvadą, kad nagrinjamas atleidimas nuo mokesčių nėra pateisinamas EB 46 straipsnio 1 dalies prasme.

48 Tiek, kiek EEE susitarimo 36 straipsnio nuostatos yra tokios pačios teisinės apimtys kaip ir iš esmės identiškos EB 49 straipsnio nuostatos, pirma išdėstyti samprotavimai taikomi *mutatis mutandis* ir šiam straipsniui.

49 Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, reikia pripažinti, kad palikdama galioti mokesčių teisės aktus, kuriais atleidžiamos nuo mokesčių pajamos, gautos iš dalyvavimo loterijose, lošimuose ar lažybose, organizuotuose Ispanijos Karalystėje tam tikrą viešąjį subjektą ir staigų, sąsisteigusi šioje valstybėje narėje ir vykdančią socialinę ar pagalbos veiklą, kuria nesiekama pelno, kai šis atleidimas netaikomas pajamoms iš loterijų, lošimų ir lažybų, organizuotų subjektą ir staigų, sąsisteigusi kitoje Sąjungos ar Europos ekonominės erdvės valstybėje narėje ir vykdančią tokios pačios rūšies veiklą, Ispanijos Karalystė pažeidėsipareigojimus pagal EB 49 straipsnį ir EEE susitarimo 36 straipsnį.

D?I bylin?jimosi išlaid?

50 Pagal Proced?ros reglamento 69 straipsnio 2 dal? pralaim?jusiai šaliai nurodoma padengti bylin?jimosi išlaidas, jei laim?jusi šalis to reikalavo. Tačiau pagal 69 straipsnio 3 dal?, jeigu kiekvienos šalies dalis reikalavim? patenkinama, o dalis atmetama, Teisingumo Teismas gali paskirstyti bylin?jimosi išlaidas šalims arba nurodyti kiekvienai padengti savo išlaidas. Kadangi dalis Komisijos ir Ispanijos Karalyst?s reikalavim? atmesta, reikia nuspr?sti, kad kiekviena šalis padengia savo bylin?jimosi išlaidas.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija) nusprendžia:

- 1. Palikdama galioti mokes?i? teis?s aktus, kuriais atleidžiamos nuo mokes?io pajamos, gautos iš dalyvavimo loterijose, lošimuose ar lažybose, organizuotuose Ispanijos Karalyst?je tam tikr? vieš?j? subjekt? ir ?staig?, ?sisteigusi? šioje valstyb?je nar?je ir vykdan?i? socialin? ar pagalbos veikt?, kuria nesiekama pelno, kai šis atleidimas netaikomas pajamoms iš loterij?, lošim? ir lažyb?, organizuot? subjekt? ir ?staig?, ?sisteigusi? kitoje S?jungos ar Europos ekonomin?s erdv?s valstyb?je nar?je ir vykdan?i? tokios pa?ios r?šies veikt?, Ispanijos Karalyst? pažeid? ?sipareigojimus pagal EB 49 straipsn? ir 1992 m. geguž?s 2 d. Europos ekonomin?s erdv?s susitarimo 36 straipsn?.**
- 2. Atmesti likusi? ieškinio dal?.**
- 3. Europos Bendrij? Komisija ir Ispanijos Karalyst? padengia savo bylin?jimosi išlaidas.**

Parašai.

* Proceso kalba: ispan?.